



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ**

Distr.  
GENERAL

A/HRC/10/26  
14 January 2009

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Десятая сессия

Пункт 2 повестки дня

**ЕЖЕГОДНЫЙ ДОКЛАД ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА И ДОКЛАДЫ  
УПРАВЛЕНИЯ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА  
И ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ**

**Укрепление международного сотрудничества в области прав человека**

**Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций  
по правам человека\***

**Резюме**

Настоящий доклад представляется в соответствии с резолюцией 7/3 Совета по правам человека. В докладе кратко излагаются ответы, полученные в ответ на просьбу о предоставлении информации, направленную государствам-участникам и межправительственным и неправительственным организациям. Ответы были получены от правительств Греции, Ливана, Испании и Венесуэлы (Боливарианской Республики), а также от Фонда Организации Объединенных Наций по народонаселению, Национального комитета по правам человека Катара, Управления Уполномоченного по правам человека Сальвадора и неправительственной организации "Федерация кубинских женщин".

---

\* Представлен с опозданием.

## Введение

1. В своей резолюции 7/3 Совет по правам человека просил Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека провести с государствами, межправительственными и неправительственными организациями консультации о путях и средствах укрепления международного сотрудничества и диалога в рамках правозащитного механизма Организации Объединенных Наций, включая Совет по правам человека, как признается Генеральной Ассамблеей в преамбуле ее резолюции 60/251, и представить Совету доклад о своих выводах на соответствующей сессии в 2009 году.
2. 13 ноября 2008 года секретариат Совета по правам человека направил государствам-участникам, межправительственным и неправительственным организациям вербальную ноту с просьбой высказать свои мнения и предоставить информацию во исполнение резолюции 7/3. По состоянию на 7 января 2009 года в Управление Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ) поступили ответы от правительств Греции, Ливана, Испании и Венесуэлы (Боливарианской Республики), а также от Фонда Организации Объединенных Наций по народонаселению, Национального комитета по правам человека Катара, Управления Уполномоченного по правам человека Сальвадора и неправительственной организации "Федерация кубинских женщин", которые кратко излагаются ниже<sup>1</sup>.

## Ответы, полученные от правительств

### 3. Греция

[Оригинал: английский]  
[1 декабря 2008 года]

а) Правительство Греции подтвердило, что активное участие государств и групп государств в Совете по правам человека, а также в договорных органах и соответствующих механизмах способствует созданию благоприятных условий для интенсивного международного сотрудничества в области прав человека.

б) В вышеуказанных рамках региональное сотрудничество между отдельными государствами и группами государств, а также между их группами представляет собой необходимое условие расширения сотрудничества в данной области независимо от того,

---

<sup>1</sup> С полным текстом ответов можно ознакомиться в секретариате.

какие группы представлены в Совете. Внутрорегиональная деятельность должна поощряться в рамках Совета так же, как и за его пределами.

с) Существуют широкие возможности для активизации двустороннего сотрудничества через увязывание сотрудничества в области развития с правозащитной тематикой. В этой связи Греция финансировала программы международного сотрудничества в интересах развития в области прав человека по линии официальной помощи в целях развития, выделив на эти цели 1 079 632,17 евро на двухгодичный период 2006-2007 годов.

#### **4. Ливан**

[Оригинал: арабский]  
[23 декабря 2008 года]

а) Правительство Ливана выразило свое неприятие практики произвольных задержаний и применения к арестованным физических и психических пыток. Оно подчеркнуло важность доступности адекватной медицинской помощи в тюрьмах, а также уважения прав мигрантов и иностранцев в Ливане. Правительство Ливана обязалось содействовать защите прав мигрантов и иностранцев, а также бороться с торговлей людьми, особенно женщинами и детьми.

б) Правительство Ливана будет и впредь сотрудничать с международными организациями в области прав человека и гуманитарного права в целях защиты и обеспечения неукоснительного уважения прав человека. Для этого его правозащитный персонал будет проходить соответствующую подготовку.

#### **5. Испания**

[Оригинал: испанский]  
[16 декабря 2008 года]

а) Правительство Испании подтвердило, что международное сотрудничество в области прав человека является одним из ключевых направлений государственной политики и что в нынешнем генеральном плане на 2005-2008 годы предусмотрена межсекторальная модель сотрудничества в этой области. В основе ее лежат международные рамочные документы по вопросам прав человека, в частности Всеобщая декларация прав человека и Международные пакты, Конвенция о защите прав человека и основных свобод Совета Европы и положения внутреннего законодательства.

b) Правительство остановилось на различных механизмах, предусмотренных в генеральном плане, таких как диалог и политические переговоры со странами-партнерами, необходимость учета в процессе стратегического планирования обстановки в странах-партнерах и оценки потенциальных последствий сотрудничества в области прав человека для каждой из стран-партнеров, а также на правовом подходе к секторальным стратегиям в таких областях, как управление, положение коренных народов, поддержание мира и урегулирование конфликтов, здравоохранение, гендерная политика, гуманитарная деятельность и борьба с голодом.

c) Правительство представило также информацию об укреплении многосторонней системы поощрения и защиты прав человека. Испанское агентство международного сотрудничества в целях развития разрабатывает многочисленные программы, непосредственно увязываемые с его подходом к поощрению и защите прав человека, на осуществление которых в 2008 году выделено 10 512 140 евро и которые направлены на борьбу с калечащими операциями на женских половых органах и гендерным насилием; борьбу с торговлей людьми; расширение доступа к правосудию и укрепление судебной системы; поддержку мирных процессов и оказание помощи жертвам вооруженных конфликтов; обеспечение права на питание; поощрение прав коренных народов и лиц африканского происхождения; и обеспечение уважения основных принципов трудовых отношений и прав трудящихся. Эти программы реализуются главным образом на основе координации с учреждениями и программами Организации Объединенных Наций, а также с региональными механизмами. Агентство оказывает поддержку программам и проектам поощрения прав человека, инициатором которых выступает гражданское общество, например, исследовательским программам, осуществляемым совместно с испанскими неправительственными организациями, Международной федерацией прав человека и другими соответствующими международными сетями и форумами.

d) Помимо Агентства международного сотрудничества испанское правительство также помогает различным двусторонним и добровольным правозащитным фондам, а также УВКПЧ, Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Международному комитету Красного Креста, Совету Европы, механизму международного соглашения о запрете противопехотных мин, Организации Американских государств и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе. Испания принимает также участие в мероприятиях Европейского союза и в различных европейских инициативах по поощрению демократии и прав человека, в частности, в программе, учрежденной на основании постановления 1889/2006. В 2009-2012 годах правительство Испании планирует сосредоточить свои усилия на поощрении

демократических принципов управления и прав человека, уделяя особое внимание положению слабых государств на основе адекватного многостороннего подхода.

е) Правительство Испании поддерживает также усилия Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития, предлагающей использовать в системе Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития правозащитный подход, разработанный Группой в русле правозащитной политики в соответствии с общими принципами реформирования системы сотрудничества Организации Объединенных Наций ("Единство действий"). Эта поддержка оказывается различным проектам, осуществляемым в рамках "Единого фонда ООН" за счет средств, выделяемых Испанией и Программой развития Организации Объединенных Наций на деятельность по достижению целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Наконец, правительство будет и впредь стремиться к укреплению учреждений и специализированных правозащитных организаций, как универсальных, так и региональных, и в частности УВКПЧ, которому Испания выделила 8 320 000 евро в рамках взноса в Фонд сотрудничества в целях развития.

## **6. Венесуэла (Боливарианская Республика)**

[Оригинал: испанский]  
[17 декабря 2008 года]

а) Правительство Венесуэлы (Боливарианской Республики) подчеркнуло, что обязанность Организации Объединенных Наций стимулировать международное сотрудничество в области прав человека нельзя отделять от обязанности государств сотрудничать друг с другом. Эта обязанность четко определена в международном праве, Уставе Организации Объединенных Наций (статья 1, пункт 3), Декларации о принципах международного права в отношении дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, содержащейся в резолюции 2625 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 24 октября 1970 года, и в положениях Венской декларации и Программы действий.

б) Сотрудничество между государствами должно основываться на понимании различий, существующих между ними и между их политическими, экономическими, социальными, культурными и религиозными системами. Международное сотрудничество должно основываться также на солидарности таким образом, чтобы расходы и обязательства распределялись справедливо, т. е. в соответствии с принципами равноправия и социальной справедливости. В этой связи правительство подтвердило, что Декларация тысячелетия Организации Объединенных Наций в полной мере сохраняет

свою актуальность, равно как и закрепленные в ее пункте 6 универсальные ценности, на основе которых, по общему признанию, должны строиться международные отношения в XXI веке.

с) Правительство с озабоченностью отметило, что некоторые страны, действуя как в одиночку, так и коллективно, продолжают препятствовать дебатам, посвященным связи между правами человека и международной солидарностью и обязанностью развивать сотрудничество. Кроме того, с учетом принципа первостепенной ответственности государств еще большую обеспокоенность вызывает то, что эти страны отрицают право народов на мир и необходимость содействовать справедливости и равноправию на международной арене, без чего невозможно выполнение обязательства поощрять и защищать права человека. Такая позиция противоречит международному праву и идет вразрез с духом резолюции 7/3 Совета по правам человека, в частности с ее пунктом 2.

d) Государство подтвердило свою безоговорочную поддержку деятельности, направленной на поддержание конструктивного диалога и развитие поистине международного сотрудничества в области прав человека. В этом контексте оно высоко оценило рабочие совещания, организуемые УВКПЧ в соответствии с резолюцией 8/9 Совета по правам человека, и настоятельно призвало мандатариев специальных процедур Совета сотрудничать друг с другом в интересах расширения международного сотрудничества в области прав человека. Оно подчеркнуло также, что механизм универсального периодического обзора, по-прежнему находящийся на этапе консолидации, следует с согласия государств использовать для формулирования конкретных потребностей в сотрудничестве.

e) Правительство призвало государства воздерживаться от принятия мер, которые могут отрицательно сказаться на возможностях пользоваться правами человека в других странах или регионах. В этой связи оно обратило внимание на доклад Специального докладчика по вопросу о праве на питание (A/63/278), в котором он заявил, что "государства имеют "международные" обязательства, выходящие за пределы их национальной территории, в дополнение к обязательствам каждого государства перед собственным населением. Действительно, по общему международному публичному праву государства не могут не учитывать последствия действий, которые осуществляются в рамках их юрисдикции, для территории других государств". Наконец, правительство выразило желание обмениваться успешным опытом в сфере международного сотрудничества с другими странами.

## Ответы неправительственных организаций

### 7. Фонд Организации Объединенных Наций по народонаселению

[Оригинал: английский]

[11 декабря 2008 года]

а) Сотрудничество с международными, региональными и национальными заинтересованными субъектами в деле поощрения и защиты прав женщин и репродуктивных прав является для Фонда Организации Объединенных Наций по народонаселению (ЮНФПА) одним из приоритетов. Поощрение и защита прав человека являются одним из ключевых направлений его работы на основе программы действий, принятой на Международной конференции по народонаселению и развитию, которая ориентирует деятельность Фонда в трех основных областях, касающихся народонаселения и репродуктивного здоровья; репродуктивного здоровья и гендерного равенства; и расширения прав и возможностей женщин, а также на основе других международных договоров в области прав человека, в том числе Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

б) Фонд активно сотрудничает с различными заинтересованными сторонами, в том числе с учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций, международными и региональными организациями, договорными органами по вопросам прав человека и специальными процедурами, правительствами, парламентариями, организациями гражданского общества и местными общественными организациями, религиозными лидерами и другими субъектами, ответственными за принятие решений, поддерживая усилия, направленные на защиту прав женщин и девушек во всем мире, в том числе их права на репродуктивное здоровье. В частности, в 2007 году ЮНФПА в партнерстве со Специальным докладчиком по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья организовал совещание экспертов, в котором приняли участие представители договорных органов Организации Объединенных Наций, специальных процедур и специализированных учреждений, а также представители неправительственных организаций и международные эксперты, обсудившие опыт работы по вопросам репродуктивных прав, будущие стратегии интеграции темы репродуктивного здоровья в их дальнейшую работу и возможности для укрепления сотрудничества.

с) Фонд перечислил различные договорные органы Организации Объединенных Наций (Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Комитет по правам ребенка) и

мандатариев специальных процедур (Специальный докладчик по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья и Специальный докладчик по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях), занимающихся вопросами репродуктивных прав, обратив внимание на важность того, чтобы различные механизмы вносили информационный и иной вклад в работу друг друга, взаимно обогащая сформулированные для них рекомендации и используя свои мандаты для согласования принимаемых решений и совершенствования международной системы защиты прав человека.

d) Фонд предложил учреждениям системы Организации Объединенных Наций, мандатариям специальных процедур и неправительственным организациям в их работе по поощрению и защите репродуктивных прав использовать общие рекомендации и заключительные замечания и пожелания договорных органов и мандатариев специальных процедур, а также рекомендации, сформулированные в ходе универсального периодического обзора. Однако для этого необходимо, чтобы итоги работы правозащитной системы, в том числе правовая практика, освещались шире, в частности, в системе Организации Объединенных Наций на местах. Например, страновые группы Организации Объединенных Наций и система координаторов-резидентов должны разрабатывать процедуры для систематического распространения информации и поддержки практических усилий правительств и гражданского общества.

e) Неправительственные организации играют важную роль, обращая внимание договорных органов на тему репродуктивных прав. На международном, региональном и национальном уровнях эти организации являются ключевыми партнерами, помогая поощрять и защищать репродуктивные права, например, в рамках различных стратегий, а также сотрудничая с договорными и региональными органами, представляя им информацию консультативного характера, взаимодействуя с мандатариями специальных процедур, призывая правительства выполнять рекомендации договорных органов, работая с национальными партнерами над вопросами равноправия и репродуктивного здоровья, а также организуя программы подготовки и курсы повышения квалификации для адвокатов и активистов и проводя исследовательскую, аналитическую и методическую работу в интересах совершенствования преподавания прав человека. В то же время, по мнению ЮНФПА, в своем стремлении к налаживанию эффективного сотрудничества неправительственные организации продолжают сталкиваться с препятствиями, связанными, в том числе, с недостатком ресурсов, часто осложняющим для них, особенно для организаций из стран Юга, участие в работе сессий Совета по правам человека и его комитетов и представление устных докладов.

## Ответы национальных правозащитных учреждений

### 8. Национальный комитет по правам человека Катара

[Оригинал: арабский]  
[4 декабря 2008 года]

а) Национальный комитет по правам человека Катара заявил, что он занимается обеспечением выполнения резолюции в соответствии со своим мандатом и учредительными документами. В рамках своего мандата он организует многочисленные местные и региональные совещания и конференции для активизации и ускорения работы по ратификации остающихся нератифицированными основных договоров в области прав человека. Он всегда положительно откликнулся на приглашения принять участие в глобальных и региональных мероприятиях, посвященных вопросам прав человека, и настоятельно призывал государство присоединиться к правозащитным конвенциям или ратифицировать их, а также в полной мере выполнять закрепленные в них обязательства.

б) Комитет оказывает консультативные услуги различным государственным учреждениям, в частности правительству, участвует в подготовке всех докладов, представляемых различным договорным органам и комитетам, и сотрудничает с правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций, в том числе принимая миссии и мандатариев специальных процедур. Комитет представил также информацию о сотрудничестве с неправительственными организациями, в частности с организацией "Международная амнистия", с которыми он обсуждает пути укрепления сотрудничества в области поощрения и защиты прав человека, а также с Национальным комитетом по правам человека Саудовской Аравии, с которым он также обсуждает возможности для расширения взаимодействия.

с) Комитет обсуждал проблему трудящихся-мигрантов с региональным представителем, отвечающим за борьбу с рабством, а вопросы прав человека и пути расширения сотрудничества – с дипломатами и делегациями разных стран, например с французскими правозащитными учреждениями, с которыми он обсуждал методы и программы пропаганды прав человека и возможности для улучшения положения в области прав человека на местном уровне.

д) Что касается сотрудничества на региональном и международном уровнях, Комитет принимал участие в первом совещании экспертов-правозащитников Лиги арабских государств и в первом европейско-арабском совещании по вопросам прав человека. В сотрудничестве с другими арабскими правозащитными учреждениями он

организовывал различные мероприятия, посвященные вопросам выборов, роли национальных правозащитных институтов, а также другие учебно-подготовительные мероприятия. Кроме того, в сентябре 2008 года он принял участие в сессии Совета по правам человека и внес вклад в проведение проходившей в Египте конференции, приуроченной к годовщине принятия Всеобщей декларации прав человека.

## **9. Управление Уполномоченного по правам человека Сальвадора**

[Оригинал: испанский]  
[18 декабря 2008 года]

а) Управление Уполномоченного по правам человека Сальвадора заявило, что среди всех инициатив, осуществлявшихся с марта 2008 года, самыми полезными стали подписание с различными органами и международными организациями договоров, направленных на поощрение и защиту прав человека, а также участие в совещаниях Центральноамериканского совета уполномоченных по правам человека, проводившихся в целях консолидации механизмов защиты прав человека в Центральной Америке.

Управление сотрудничало с правозащитными органами Организации Объединенных Наций, например с договорными органами, и принимало участие в совещаниях Иbero-Американской федерации омбудсменов и Сети национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека в Северной и Южной Америке.

б) Управление представило сведения о заключенных ею соглашениях о сотрудничестве с международными органами и организациями, в том числе о сотрудничестве с Национальной комиссией по правам человека Мексики и ЮНФПА, участии в создании регионального комитета по борьбе с торговлей людьми, а также о сотрудничестве с геологами по вопросам прав человека и окружающей среды, немецкой организацией по содействию укреплению потенциала "Инвент", занимающейся сохранением исторической памяти, ЮНИСЕФ, Межамериканским институтом по правам человека и посольством Италии в Сальвадоре.

с) Управление принимало участие в совещаниях Центральноамериканского совета юристов по правам человека, на которых обсуждались вопросы защиты прав человека, в частности резолюции по таким темам, как изменение климата, права человека женщин, Римский статут, мониторинг региональных и местных выборов, продовольственная и диетологическая безопасность в Центральной Америке, запрет телесных наказаний и других форм жестокого или унижающего достоинство наказания детей и подростков, директива Европейского парламента и Совета в отношении процедур

и общих правил возвращения государствами-членами граждан третьих стран, незаконно проживающих на их территории, и Иберо-американская конвенция о правах молодежи.

d) Управление представляет доклады Комитетам по ликвидации дискриминации в отношении женщин и по правам трудящихся-мигрантов и принимает участие в совещаниях Иберо-американской федерации омбудсменов и Сети национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека в Северной и Южной Америке.

### **Ответы неправительственных организаций**

#### **10. Федерация кубинских женщин**

[Оригинал: английский и испанский]  
[12 декабря 2008 года]

a) Федерация кубинских женщин рассказала о характере и направлениях своей деятельности и изложила свою точку зрения на проблему международного сотрудничества. Столь необходимое всем международное сотрудничество должно строиться на уважении суверенитета, самоопределения и достоинства народов; сотрудничество должно быть бескорыстным и не оговариваться никакими условиями; и ставить принципиальной целью создание возможностей для всех жителей планеты пользоваться всеми правами человека без исключения.

b) Что касается прав человека в контексте Организации Объединенных Наций, коллективная ответственность государств за защиту принципов уважения достоинства, равноправия и справедливости на глобальном уровне должна не только получить признание, но и стать предметом мониторинга и оценки со стороны государств и правозащитных механизмов Организации Объединенных Наций, которые должны отстаивать интересы не только одних сверхдержав. Следует изобличать и осуждать государства, которые, несмотря на то, что они связаны требованиями Устава Организации Объединенных Наций, отказываются возложить на себя эту обязанность или пытаются оправдать ее невыполнение.

c) Федерация выразила опасения того, что международное сообщество не сможет достичь целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, если экономическим, социальным и культурным правам и особенно праву на развитие не будет уделяться должного внимания.

d) Для того чтобы создать культуру терпимости и уважения многообразия, необходимо искоренить дискриминацию по гендерному признаку, а также по признакам религии, культуры, расы, политических взглядов или юридических и философских концепций, которую правительства некоторых стран Севера практикуют в отношении других. Формирование такой культуры требует и того, чтобы международное сообщество не позволяло этим правительствам навязывать свои взгляды и стереотипы развивающимся странам и чтобы оно уважало отличия и особенности каждого народа. Следование этому пути позволит построить новый международный порядок, при котором дискриминация по гендерному признаку будет осуждаться и отвергаться.

e) Федерация напомнила всем государствам о необходимости уважения и выполнения обязательств, взятых ими на себя в рамках международных договоров, в том числе договоров в области прав человека, участниками которых они являются. Особое внимание она обратила на необходимость выполнения требований Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин – одного из наиболее универсальных правозащитных договоров, подписанного и ратифицированного еще не всеми государствами.

f) Федерация выразила сожаление в связи с тем, что ежедневно в экономической жизни, а также в результате конфликтов и войн нарушаются права человека огромного числа жителей планеты, в первую очередь женщин, становящихся жертвами различных проявлений насилия. Кубинские женщины будут и впредь бороться против жестокой экономической, финансовой и торговой блокады, установленной правительством Соединенных Штатов, которая представляет собой разновидность грубейшего насилия, наносящего ущерб стране на протяжении почти пятидесяти лет несмотря на то, что ежегодно бóльшая часть международного сообщества высказывается на Генеральной Ассамблее за ее отмену.

g) Федерация обязуется вместе с женскими движениями вести пропагандистскую работу и борьбу за превращение Организации Объединенных Наций в более открытую для всех желающих участвовать в ее работе организацию, на практике приверженную защите, поощрению и созданию условий для полнейшей реализации прав человека на основе принципов объективности, беспристрастности и неизбирательности в духе Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека, а также поистине многосторонних подходов. Кроме того, она обязалась поддерживать во всем мире женщин в их борьбе за мир и более справедливый, равноправный и демократический экономический порядок, при котором уважались бы права человека всех мужчин и женщин, мальчиков и девочек во всем мире и который способствовал бы углублению диалога и сотрудничества.